



ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
COPENAGHEN

codice sede 227.01.50

ACCORDO

L'Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen, sito in Gjøringsvej 11, 2900 Hellerup, rappresentato dall'Addetto Reggente Fabio Ruggirello, in seguito denominato Istituto e il Maestro Valerio Lorenzoni, con domicilio fiscale in Torvegade 36, 1400 Copenhagen, in qualità di legale rappresentante del gruppo musicale L'Chaim (7 elementi), qui di seguito denominato il Prestatore, si accordano come segue:

1. il Prestatore si impegna a dare un concerto di musiche originali, ispirate alle ballate popolari e alla musica tradizionale ebrea, in data 29 maggio 2015 presso l'Istituto Italiano di Cultura, alle ore 19:30. Il concerto avrà la durata di un'ora;
2. l'Istituto, a titolo di compenso, corrisponderà al Prestatore, dopo il concerto e su rilascio di ricevuta, un compenso onnicomprensivo forfettario, di DKK 8.000,00 (ottomila corone danesi) pari a circa € 1.071,00 al cambio medio di DKK 7,47 per €1. Il compenso sarà versato sul conto corrente bancario IBAN: NL22 INGB 0008273142, Swift: INGBNL2A presso la banca ING;
3. il compenso, come sopra specificato, si intende onnicomprensivo di tutte le spese non altrimenti indicate in questo accordo. Tutte le spese di viaggio e di trasporto degli strumenti musicali e di altre attrezzature di amplificazione che si rendessero necessarie alla realizzazione dei concerti in parola, sono a carico del Prestatore;
4. l'Istituto si farà carico delle spese per i diritti di autore (KODA) relativi ai brani eseguiti durante il concerto in parola;
5. l'Istituto provvederà a pubblicizzare il concerto nel proprio programma trimestrale, nel proprio sito, con inviti e con altri mezzi che riterrà opportuni;
6. in ottemperanza all'art. 26 del D.Lgs. n. 33/2013, l'Istituto di Cultura è tenuto a pubblicare sul proprio Sito i dati concernenti le spese liquidate superiori a € 1.000,00;
7. il Prestatore dichiara di risiedere ed avere domicilio fiscale in Danimarca;
8. clausole aggiuntive e variazioni a questo contratto necessitano la forma scritta.

Copenaghen, 15.04.2015

Dott. Fabio Ruggirello

.....
(L'Addetto Reggente)

Firma per accettazione incondizionata:

.....
Valerio Lorenzoni
Torvegade 36
1400 Copenhagen